



Arbeitskammer des Saarlandes  
**beraten.bilden.forschen.**

[arbeitskammer.de](http://arbeitskammer.de)

**Arbeitskammer des Saarlandes**  
Körperschaft des öffentlichen Rechts

Fritz-Dobisch-Straße 6–8  
66111 Saarbrücken

Tel. 0681 4005-315  
Fax 0681 4005-305

E-Mail [gesellschaftspolitik@arbeitskammer.de](mailto:gesellschaftspolitik@arbeitskammer.de)

**Anmeldung:**

Wir bitten um schriftliche Anmeldung per E-Mail, Online-Kontaktformular, Fax oder Post bis zum 23. September 2016. Anmeldebestätigungen werden nicht versandt. Teilnahmegebühren entstehen Ihnen keine.

**Inscription :**

*Prière de s'inscrire par e-mail, fax ou courrier ou en remplissant le formulaire sur notre site avant le 23 septembre 2016. Nous n'envoyons pas de confirmation d'inscription. Il ne sera pas demandé de frais de participation.*

## FAXANTWORT 0681 4005-305

Ich nehme am AK-Thema am 27. September 2016 teil:

Vorname, Name

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Tel.

E-Mail

Institution/Betrieb

Datum und Unterschrift



Arbeitskammer des Saarlandes  
**beraten.bilden.forschen.**

## THEMA

AK-THEMA zur Arbeitsmarktpolitik

# Die Arbeitsmarktreformen in Frankreich – Von Deutschland lernen?

*Les réformes du marché du travail  
en France –  
L'Allemagne, un modèle à suivre ?*

Dienstag, 27.9.2016, 18.00 bis 20.00 Uhr

*Mardi 27 septembre 2016, 18–20h*

Großer Saal der Arbeitskammer des Saarlandes  
Fritz-Dobisch-Straße 6-8  
66111 Saarbrücken

Kooperationsstelle  
Wissenschaft und Arbeitswelt



**Die Arbeitsmarktreformen in Frankreich –  
Von Deutschland lernen?**  
**Les réformes du marché du travail en France –  
L'Allemagne, un modèle à suivre ?**

Der aktuelle Umbau der Arbeitsgesetze in Frankreich ist hoch umstritten. Er sieht vor, den Kündigungsschutz zu lockern und die Arbeitszeiten zu flexibilisieren. Die Gegner befürchten eine weitere Verschärfung des sozialen Ungleichgewichtes. Von Parallelen zur Agenda 2010 in Deutschland ist die Rede. Doch taugen die Hartz-Reformen als Blaupause für eine wirksame Arbeitsmarktreform in Frankreich?

Zur Beantwortung dieser Frage stellen Arbeitsmarktexperten aus Deutschland und Frankreich die Situation im eigenen Land vor. Dabei geht es zunächst darum, ob das „deutsche Arbeitsmarktwunder“ tatsächlich weitgehend der Agenda-Politik zu verdanken ist und welche Veränderungen durch die Reformen bewirkt wurden. Danach wenden wir unseren Blick auf die aktuelle Politik in Frankreich und fragen: Was beinhalten die Arbeitsmarktreformen im Einzelnen? Welche Auswirkungen werden erwartet? Anschließend diskutieren wir gemeinsam Handlungsperspektiven für eine sozial gerechte Arbeitsmarktpolitik.

*En France, les réformes du Code du travail récemment annoncées par le gouvernement sont hautement controversées et suscitent de vives réactions de toutes parts. Le nouveau projet de loi El Khomri vise à assouplir la protection contre les licenciements et à flexibiliser le temps de travail. Les opposants à cette nouvelle loi craignent un renforcement des inégalités sociales. Dans ce contexte de mutation profonde, les comparaisons avec l'Allemagne et son Agenda 2010 fusent ; mais les réformes Hartz constituent-elles un modèle effectif pour transformer le marché du travail du côté français du Rhin ?*

*Des spécialistes du marché du travail en France et en Allemagne tenteront d'apporter des éléments de réponse à cette question en présentant à tour de rôle la situation dans leur pays. Il s'agira dans un premier temps d'évaluer si le boom du marché du travail allemand est effectivement le fruit de la politique de l'Agenda 2010, et de faire état des changements induits par les réformes allemandes. Ensuite, nous poserons notre regard sur la situation politique actuelle en France et nous nous interrogerons sur les points suivants : Quelle est la teneur exacte du projet de loi El Khomri ? Quel est l'impact attendu de ces nouvelles dispositions ? Enfin, nous réfléchirons ensemble à des perspectives d'action pour une politique du marché du travail équitable.*

18.00 Uhr **Begrüßung / Mots de bienvenue**  
**Thomas Otto**  
Hauptgeschäftsführer  
der Arbeitskammer des Saarlandes

**Sandra Duhem**  
Geschäftsführerin des Frankreichzentrums  
der Universität des Saarlandes

18.15 Uhr **Die Agenda-Politik und die Hartz-Reformen –  
Eine Bilanz für Deutschland / La politique  
de l'Agenda 2010 et les réformes Hartz –  
Un bilan pour l'Allemagne**

**Werner Müller**  
Arbeitskammer des Saarlandes  
Leiter der Abteilung Gesellschaftspolitik

**Dagmar Ertl**  
Arbeitskammer des Saarlandes  
Referentin für Arbeitsmarktpolitik

18.45 Uhr **Die Arbeitsmarktreformen in Frankreich – eine  
kritische Betrachtung / Les réformes du marché  
du travail en France – observations critiques**

**Dr. Rachid Belkacem**  
Universität Lothringen, Inhaber der Gastdozentur  
„Grenzüberschreitende Arbeitswelten“  
am Frankreichzentrum der Universität des Saarlandes

**Diskussion / Débat**

**Moderation / Débat animé par :**

**Dr. Luitpold Rampeltshammer**  
Leiter der Kooperationsstelle Wissenschaft und  
Arbeitswelt der Universität des Saarlandes

Im Anschluss laden wir zu einem gemeinsamen Imbiss ein. /  
Une collation sera servie à l'issue de la manifestation.

Die Veranstaltung wird deutsch/französisch simultan  
gedolmetscht. / Une traduction simultanée des interventions  
et du débat sera proposée.